



МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1764
9 February 2007

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Шестьдесят девятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1764-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве
в четверг, 3 августа 2006 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н де ГУТТ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (*продолжение*)

Пятнадцатый и шестнадцатый периодические доклады Йемена

В настоящий краткий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на нынешней сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.06-43547 (R) 150107 090207

Заседание открывается в 15 час. 10 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО
СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 4 повестки дня) (*продолжение*)

Пятнадцатый и шестнадцатый периодические доклады Йемена (CERD/C/YEM/16;
HRI/CORE/1/Add.115; список вопросов (документ без условного обозначения,
распространявшийся в зале заседания только на английском языке))

1. *По приглашению Председателя делегация Йемена занимает места за столом Комитета.*
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приветствует йеменскую делегацию и предлагает ей представить пятнадцатый и шестнадцатый периодические доклады Йемена.
3. Г-н АБДУЛЛА (Йемен) говорит, что Йемен твердо намерен применять договоры, касающиеся прав человека, участником которых он является, в частности Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, и что страна достигла значительного прогресса в их осуществлении. После объединения страны в 1990 году народом посредством свободных выборов была избрана многопартийная и демократическая система правления. После этого, благодаря тому что Конституция гарантировала каждому право на собрание и на свободу ассоциации, в стране активизировалась политическая деятельность, и число неправительственных организаций и профсоюзов умножилось. Правительство уделяет приоритетное внимание правам человека и общественным свободам, что является определяющим фактором для поддержания истинно плюралистического и демократического режима, служащего интересам общества. На национальном, региональном и международном уровнях осуществляется большое число различных мероприятий по поощрению прав человека. В частности, министерство по правам человека осуществляло сотрудничество с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека с целью включения вопросов, связанных с правами человека, в курсы обучения сотрудников полиции, журналистов и работников судебных учреждений. Мероприятиями по повышению осведомленности о правах человека также охвачены социальные работники, занимающиеся проблемами несовершеннолетних преступников, беспризорников, детей, ставших жертвами торговли людьми, которые были возвращены в Йемен после того, как подверглись эксплуатации в других странах, и лиц преклонного возраста или инвалидов. Каждый год отмечается День прав человека, в честь которого организуются многочисленные мероприятия и публикуются информационные брошюры. В настоящий момент в Йемене существует 75 ассоциаций поощрения прав человека.

4. Кроме того, правительство предпринимает активные действия с целью повышения независимости и модернизации судебной системы; в некоторых провинциях были учреждены суды для несовершеннолетних. Йеменское законодательство было полностью пересмотрено с целью обеспечения его соответствия международным договорам, касающимся прав человека, ратифицированным Йеменом, в числе которых и Конвенция.

5. За последние годы в Йемене прошел целый ряд мероприятий и акций, касающихся прав человека. Так, в 2004 году город Сана был объявлен столицей арабской культуры и в нем был организован семинар по вопросам диалога между культурами и цивилизациями. В том же году были организованы конференции по вопросам женщин, а также по вопросам демократии и роли Международного уголовного суда, а кабинет министров одобрил присоединение Йемена к Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. В 2005 году была проведена новая всеобщая перепись населения и был принят третий пятилетний план снижения уровня бедности на период 2006-2010 годов. Кроме того, специальному комитету было поручено разработать новое законодательство о предоставлении убежища и подготовить национальную программу реформ в этой области. Наконец, в ближайшее время в Йемене должны состояться президентские выборы и выборы членов национальных советов.

6. Г-н АЛЬ-ХАВИРИ (Йемен), отвечая на первый вопрос из списка, касающийся состава населения Йемена, говорит, что в Йемене не существует расовых групп. Он не отрицает факт существования "маргинализованной" или "уязвимой" группы, но уточняет, что в переписи 2004 года она не выделяется в отдельную категорию населения. Считается, что к этой группе принадлежат чернокожие, как правило, используемые в качестве домашней прислуги. Они присутствуют на всей территории страны, и особенно в западных провинциях. Хотя условия жизни этих лиц значительно улучшились по сравнению с ситуацией десятилетней давности, уровень образования среди них остается очень низким, доля неграмотных в этой группе значительно превышает средний национальный показатель, составляющий 27%. Согласно исследованию, проведенному Йеменским центром социальных дел и занятости, уровень неграмотности среди маргинализованных лиц в Санае и в Адене достигает 50%, доля лиц, получающих начальное образование, составляет чуть более 10%, а доля лиц, получивших университетский диплом, составляет в этих городах соответственно 5% и 2%. Эти показатели объясняются нехваткой ресурсов, высокими темпами воспроизводства и недостаточным осознанием принадлежащих к этой группе родителей необходимости обучения своих детей в школе.

7. Что касается уровня жизни маргинализованных лиц, то проведенное в 2001 году исследование, касающееся доступа к жилью и земельной собственности, показало, что около 80% из них являются владельцами своего жилья, которое они получили от своих родственников посредством наследования или выкупили. Основным источником доходов этих лиц является оплачиваемый труд. Между тем лишь у половины лиц трудоспособного возраста есть работа (как правило, в секторе лесоводства или услуг по уборке помещений), что свидетельствует о достаточно высоком уровне безработицы в этой группе. Тем не менее она активно участвует в избирательном процессе: в ходе выборов 1999 года уровень явки на избирательные участки среди представителей этой группы достигал 80–90%.

8. Отвечая по порядку на содержащиеся в списке вопросы, заданные делегации его страны, г-н Аль-Хавири говорит, что возможность привести примеры судебных дел, в ходе рассмотрения которых была сделана ссылка на Конвенцию, отсутствует, так как Йемен не ведет судебной статистики. Он указывает, что Йемен принимал активное участие во всех мероприятиях, организованных в рамках Дурбанской конференции. Стремясь обеспечить успешное продолжение этой инициативы, Йемен включил в недавно принятый третий пятилетний план национальную стратегию защиты прав человека. Министерство по правам человека, являющееся компетентным органом в этой области, обсуждает этот вопрос с Управлением Верховного комиссара по правам человека.

9. Представитель Йемена говорит, что стремление его страны оказать помощь наиболее обездоленным людям выражается в многочисленных мерах и мероприятиях, например во всеобщем режиме социальной защиты, службах семейного планирования, фондах поддержки рыболовецкого и сельскохозяйственного секторов, а также в социальных фондах развития, программах борьбы с неграмотностью, поддержке организаций гражданского общества, учебных центрах для самых бедных, открытых в Сане и в Адене, и в увеличении бюджетных ресурсов, выделяемых на социальную реинтеграцию. Улучшение общих условий жизни и реинтеграция маргинальных групп являются важнейшими задачами министерства социальных дел и труда и Высшего совета по делам материнства и детства, сотрудничающих в этой области с ЮНИСЕФ. Гражданское общество также мобилизуется с этой целью. Например, проект, осуществленный по инициативе гражданского общества при поддержке государства, позволил создать 46 жилых единиц для маргинальных лиц в районе, получившем после этого название "Район надежды".

10. Созданы межминистерские комиссии, мандат которых предусматривает пересмотр всего законодательства с целью приведения его в соответствие с международными договорами, ратифицированными государством, в частности с Конвенцией. Одна из этих

комиссий, созданная в 2002 году, опубликовала большое число декретов с целью исключения из положений внутреннего права любой дискриминации в отношении женщин; работа в рамках этой инициативы продолжается. Таким же образом работа по защите детства, ведущаяся под эгидой Высшего совета по делам материнства и детства, привела к публикации 14 декретов, вносящих изменения в текст законов, касающихся детства. В этом отношении необходимо отметить, что Йемен входит в число государств, первыми ратифицировавших Конвенцию о правах ребенка.

11. В настоящий момент министерство по правам человека является основным учреждением, отвечающим за наблюдение за соблюдением прав человека в целом и декрета 1993 года об улучшении защиты прав человека в частности. Ведется подготовка, в частности проходят подготовку эксперты, к созданию действительно независимого института защиты прав человека в соответствии с Парижскими принципами.

12. Представитель Йемена сообщает членам Комитета, что они смогут найти в пятнадцатом и шестнадцатом периодических докладах информацию о целом ряде мер, целью которых является осуществление положений Конвенции, в том числе ее первой статьи. На это направлен декрет о применении закона о печати и публикациях, призывающего бороться с любыми проявлениями расовой, племенной и любой другой ненависти. Уголовный кодекс устанавливает за подстрекательство к насмешкам или провокациям против какой-либо группы лиц наказание в виде тюремного заключения сроком до пяти лет, сопровождающегося штрафом. Согласно Конституции, всем гражданам страны гарантируется равенство в отношении их прав и обязанностей, и многие ассоциации ведут работу по информированию населения об этих правах и обязанностях. Представитель Йемена также отмечает, что закон от 2001 года, регулирующий отношения с организациями гражданского общества, считается одним из лучших и наиболее современных в арабском мире и закрепляет принцип невмешательства государства в деятельность гражданского общества.

13. Йемен является участником Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Протокола к ней от 1967 года. При компетентных органах были созданы комиссии по предоставлению статуса беженца при строгом соблюдении определений, содержащихся в первой статье этих договоров. В семи центрах и лагерях для беженцев, созданных в результате сотрудничества правительства с Управлением Верховного комиссара по делам беженцев, размещаются в основном выходцы из стран Африканского рога (Эфиопии, Эритреи, Сомали). В самом большом из них находится около 60 000 беженцев, в самом современном действует школа и ему оказывается поддержка со стороны Всемирной продовольственной программы. Беженцы располагают полной свободой перемещения на

территории лагерей, между ними и на остальной территории. В зависимости от их профессиональных качеств им могут быть предложены различные виды деятельности.

14. Такие явления, как торговля людьми и торговля детьми, появились в Йемене совсем недавно, под влиянием бедности. Несмотря на то, что такие случаи немногочисленны, органы государственной власти немедленно на них отреагировали. Так, министерство внутренних дел направило во все приграничные провинции циркуляр, в котором были изложены меры по искоренению этого феномена и преследованию виновных в судебном порядке; министерство юстиции также издало циркуляр, требующий у судов более сурового наказания лиц, виновных в подобных действиях. Кроме того, в сотрудничестве с ООН и международными учреждениями государство старается взять под свою опеку жертв и обеспечить их возвращение в семьи. Министерство социальных дел и труда провело подробные исследования этого вопроса. В настоящий момент основное внимание уделяется созданию центров приема жертв на границах страны, модернизации существующих центров приема и повышению контроля за трансграничными перемещениями.

15. Что касается права лиц, не являющихся гражданами государства, получить гражданство без какой-либо дискриминации, то уже были приняты многочисленные законодательные тексты и решения совета министров с целью приведения йеменского законодательства в соответствие с международными нормами, в том числе с Конвенцией. Замечания Комитета по этой теме будут должным образом приняты во внимание.

16. Отвечая на вопрос из списка относительно того, располагает ли этническое меньшинство аль-ахдам доступом к базовым услугам, г-н Аль-Хавири вновь заявляет, что все граждане страны равны согласно Конституции и национальному законодательству.

17. Г-н Аль-Хавири говорит, что неграмотность, связанная в основном с социально-экономическими факторами, остается в Йемене серьезной проблемой. Правительство уделяет этому вопросу большое внимание и в 2005 году приняло пятилетний план, целью которого является снижение на 20% числа неграмотных жителей страны к 2010 году и оказание помощи наиболее бедным, в частности женщинам, живущим в сельских районах, в получении базового образования с целью нахождения работы на местном рынке труда. В этой сфере йеменские власти трудятся в тесном сотрудничестве с НПО.

18. Йемен надеется в ближайшем будущем снять свои оговорки в отношении статьи 5 Конвенции. Он не ратифицировал, но просто подписал Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. В любом случае, он ратифицировал значительное число чрезвычайно важных конвенций, касающихся прав

человека, среди которых 29 конвенций Международной организации труда (МОТ), в числе которых восемь основных конвенций.

19. В любом случае, добавляет выступающий, йеменская делегация не располагает информацией о числе и характере случаев расовой дискриминации, рассматривавшихся в судах. Министерство по правам человека рассматривало ряд жалоб, как правило, касающихся дискриминации на рабочем месте, никак не связанной с расовым или этническим происхождением. Оно провело расследования и установило, что небольшое число трудящихся действительно стали жертвой дискриминации. Оно обратилось с просьбой к компетентным властям принять необходимые меры для компенсации ущерба пострадавшим трудящимся.

20. За последние годы судебная система был полностью перестроена для повышения ее независимости и усиления сотрудничества между судебными органами для лучшего осуществления их функций. Также были предприняты усилия для улучшения профессиональной подготовки адвокатов и повышения ответственности судей за свои действия.

21. Наконец, г-н Аль-Хавири указывает, что доклад, рассматриваемый Комитетом, основан на документе, разработанном министерством по правам человека в тесном сотрудничестве с национальными НПО, занимающимися вопросами защиты прав человека. В целом сейчас Йемен проводит возможно большее число консультаций с гражданским обществом в рамках разработки своей политики и составления докладов, предназначенных для договорных органов.

22. Г-н БОЙД (Докладчик по Йемену) с удовлетворением отмечает, что государство-участник добросовестно выполняет свои обязательства, касающиеся представления докладов договорным органам. Он приветствует значительный прогресс, достигнутый Йеменом в сфере защиты прав человека, и ратификацию им многочисленных основных договоров, касающихся прав человека. Кроме того, из доклада ясно видно, что йеменские власти уделяют много внимания замечаниям и предложениям договорных органов ООН.

23. Г-н Бойд констатирует, что Йемен представляет самые общие сведения, но обходит молчанием чрезвычайно важные для Комитета вопросы, в частности этнический состав населения, социально-экономическую ситуацию этнических общин и участие маргинальных групп в политической жизни. Комитет знает, что государство-участник располагает ограниченными ресурсами для сбора дезаггированных данных о демографическом составе страны, но подчеркивает, что в отсутствие таких данных ему чрезвычайно сложно оценить, как Йемен выполняет свои обязательства согласно

Конвенции. В общем и целом выступающий призывает делегацию представлять Комитету более точные сведения, отмечая, к примеру, что государство-участник утверждает, что его законодательство полностью соответствует первой статье Конвенции, но не представляет никаких доказательств этого. Комитету было бы полезно узнать, включил ли Йемен в свое внутреннее законодательство ясные положения, запрещающие дискриминацию по признаку расы и национального происхождения, согласно статьям 1 и 2 Конвенции.

24. Г-н Бойд скептически относится к утверждениям Йемена, согласно которым расовой дискриминации в стране более не существует. Он, к примеру, хотел бы узнать, провело ли министерство по правам человека подробный анализ ситуации, в которой находятся группы африканского происхождения, такие, как эфиопы, сомалийцы и этническая группа аль-ахдам.

25. В отношении применения статьи 4 Конвенции г-н Бойд говорит, что "законодательный арсенал" Йемена, по всей видимости, не охватывает всего разнообразия типов дискриминации, рассматриваемых в статье 4 Конвенции. Соответственно, он просит делегацию указать, намерено ли правительство дополнить свое внутреннее законодательство для включения в него всех антидискриминационных положений, предусмотренных Конвенцией.

26. Говоря о применении статьи 5 Конвенции, и в частности о применении статьи 5 е), г-н Бойд с интересом отмечает, что государство-участник приняло различные меры для обеспечения уважения экономических, социальных и культурных прав населения в целом и что оно разработало национальную стратегию борьбы с бедностью (пункт 154), включающую амбициозный комплекс различных стратегий, программ и мероприятий. Он хотел бы узнать, как была разработана эта стратегия и позволяет ли она повысить уровень и качество жизни маргинальных групп населения.

27. Г-н Бойд напоминает, что в предыдущих замечаниях, касающихся Йемена (A/57/18, пункты 451-470), Комитет указал, что он не удовлетворен заявлениями государства-участника о том, что в Йемене не существует расовой дискриминации, и рекомендовал ему принять эффективные меры в целях предупреждения расовой дискриминации и полного осуществления положений Конвенции. Соответственно, он просит йеменскую делегацию указать, какие меры были приняты йеменскими властями для защиты этнических меньшинств от дискриминации, в частности представителей группы аль-ахдам и сомалийцев.

28. Г-н Бойд добавляет, что, согласно информации неправительственных организаций, определенные этнические меньшинства, включая группы аль-ахдам и сомалийцев, не имеют доступа к образованию, службам здравоохранения и социального страхования страны, и это обусловлено не законодательством, а предрассудками, прочно укоренившимися в йеменской культуре и традициях. Таким образом, необходима более подробная информация о мерах, принятых государством-участником для исправления этой ситуации. Г-н Бойд хотел бы также узнать, рассматривают ли йеменские власти возможность предоставления правового статуса новым беженцам, проживающим в стране, число которых составляет около 100 000.

29. Говоря о праве на эффективную защиту и средства правовой защиты в компетентных национальных судах (статья 6 Конвенции), докладчик хотел бы узнать, как именно пострадавший может отстаивать в йеменских судебных органах свои права, если они были нарушены государственными властями, и могут ли суды и другие компетентные государственные органы сослаться на Конвенцию.

30. Г-н АВТОНОМОВ отмечает, что, согласно пунктам 8 и 12 рассматриваемого периодического доклада, большинство населения Йемена составляют арабы, однако в стране присутствуют и неарабские этнические группы, такие, как сомалийцы и малайцы. В докладе также указывается (пункт 12), что официальным языком страны является арабский, однако в стране также говорят на других языках, таких, как махрский или сокотрийский языки. Было бы интересно узнать, являются ли эти языки диалектами или самостоятельными языками, которые преподаются в йеменских учебных заведениях.

31. Говоря о процедуре получения йеменского гражданства, г-н Автономов напоминает, что в предыдущих заключительных замечаниях по Йемену Комитет рекомендовал государству-участнику принять эффективные меры для обеспечения лицам, не являющимся гражданами страны, в том числе немусульманам и детям от смешанных пар, права на получение гражданства (A/57/18, пункт 460). Он приветствовал бы предоставление подробных сведений о мерах, принятых государством-участником для выполнения этой рекомендации, касающихся, в частности, женщин и детей, один из родителей которых не является гражданином Йемена.

32. Г-н КЬЕРУМ с удовлетворением отмечает, что рассматриваемый периодический доклад был разработан йеменскими властями на основе интерактивного сотрудничества с НПО. Отмечая, что в Йемене в настоящий момент находится около 100 000 беженцев, он хотел бы узнать, собирается ли правительство и в дальнейшем придерживаться этой политики открытости в отношении беженцев. В случае положительного ответа на этот вопрос г-н Кьерум придерживается мнения, что правительство Йемена должно

рассмотреть возможность наделения этих лиц правовым статусом, чтобы гарантировать им всю необходимую защиту.

33. Г-н Кьерум полагает, что необходимы более подробные разъяснения относительно статуса и прав представителей группы аль-ахдам в Йемене, в частности по вопросу их доступа к земельной собственности. В частности, он хотел бы узнать, существуют ли препятствия экономического, юридического, законодательного или какого-либо иного характера, ограничивающие доступ членов этой группы к собственности. И наконец, он хотел бы узнать, рассматривает ли государство-участник возможность создания национальной комиссии по правам человека.

34. Г-н АМИР полагает, что создание государственного министерства по правам человека и присутствие многих женщин в йеменском правительстве заслуживают особого упоминания. Он находит прискорбной ситуацию, в которой, несмотря на факт нахождения в стране 100 000 беженцев, Йемен принимает каждый день все новых и новых беженцев, несмотря на серьезные финансовые и экономические проблемы, в то время как соседние с ним страны, будучи более богатыми и большими, не проявляют подобного великодушия.

35. С интересом отмечая, что Уголовный кодекс Йемена предусматривает наказания вплоть до 10 лет лишения свободы для любых лиц, занимающихся разжиганием расовой ненависти, г-н Амир подчеркивает, что многие другие государства - участники Конвенции не сочли нужным относить такие действия к категории уголовных преступлений. Он полагает, что Йемен является страной, заслуживающей уважения, так как помимо колоссальных усилий, прилагаемых для обеспечения экономического и социального процветания населения, все религиозные конфессии всегда сосуществовали в ней в мире и согласии.

36. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет продолжит рассмотрение пятнадцатого и шестнадцатого периодических докладов Йемена на одном из следующих заседаний.

Заседание закрывается в 18 час. 00 мин.
